DECISIONES

DECISIÓN (UE) 2022/1912 DEL CONSEJO

de 29 de septiembre de 2022

relativa a la posición que debe adoptarse en nombre de la Unión Europea en la Comisión Central para la Navegación del Rin sobre la adopción del Reglamento revisado relativo al personal de navegación en el Rin

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, y en particular su artículo 91, apartado 1, en relación con su artículo 218, apartado 9,

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

Considerando lo siguiente:

(1) El Convenio revisado para la navegación del Rin, de 17 de octubre de 1868, modificado por el Convenio por el que se modifica el Convenio revisado para la navegación del Rin, firmado el 20 de noviembre de 1963, entró en vigor el 14 de abril de 1967 (en lo sucesivo, «Convenio»).

(2) De conformidad con el artículo 17 del Convenio, la Comisión Central para la Navegación del Rin (CCNR) puede adoptar requisitos en el ámbito de las cualificaciones profesionales.

(3) Está previsto que en los próximos meses la CCNR adopte mediante procedimiento escrito una resolución que modifique el Reglamento relativo al personal de navegación en el Rin (RPN) a fin de tener en cuenta la Directiva (UE) 2017/2397 del Parlamento Europeo y del Consejo ([1]). Para que los certificados de cualificación, libretas de servicio o diarios de navegación expedidos de conformidad con dicho Reglamento sean válidos en las vías navegables interiores de la Unión, el RPN debe establecer requisitos idénticos a los de dicha Directiva.

(4) Si bien la Directiva (UE) 2017/2397 acepta la coexistencia del marco jurídico de la Unión y del de la CCNR, la eficacia de dicha Directiva no debe verse comprometida. Las disposiciones del RPN, en particular las establecidas en su artículo 3.02, apartado 1, párrafo segundo, su artículo 5.01, apartado 6, su artículo 13.01 y su artículo 13.03, se aplicarán, por tanto, sin perjuicio de la aplicación de la Directiva (UE) 2017/2397 sobre las vías navegables interiores de la Unión cuando dicha Directiva establezca requisitos sobre el mismo tema. En particular, los Estados miembros que sean miembros de la CCNR deben aplicar el procedimiento para determinar los tramos de vías navegables interiores que entrañen riesgos específicos establecido en el artículo 9 de la Directiva (UE) 2017/2397.

(5) Procede establecer la posición que debe adoptarse en nombre de la Unión en la CCNR, ya que la adopción del RPN revisado puede influir de manera determinante en el contenido del Derecho de la Unión, concretamente en la Directiva (UE) 2017/2397.

(6) La posición de la Unión debe ser, por tanto, la de aceptar la adopción de una versión del RPN que contenga requisitos idénticos a los de la Directiva (UE) 2017/2397, con sujeción a las modificaciones establecidas en el anexo de la presente Decisión.

(7) La Unión no es miembro de la CCNR. La posición de la Unión debe ser expresada por los Estados miembros que sean miembros de la CCNR, actuando conjuntamente en interés de la Unión.

([1]) Directiva (UE) 2017/2397 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2017, relativa al reconocimiento de las cualificaciones profesionales en la navegación interior y por la que se derogan las Directivas 91/672/CEE y 96/50/CE del Consejo (DO L 345 de 27.12.2017, p. 53).

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

La posición que debe adoptarse en nombre de la Unión en la Comisión Central para la Navegación del Rin (CCNR) será la de aceptar la adopción de una versión modificada del Reglamento relativo al personal de navegación en el Rin que contenga requisitos idénticos a los de la Directiva (UE) 2017/2397, con sujeción a las modificaciones que figuran en el anexo de la presente Decisión.

Artículo 2

La posición establecida en el artículo 1 será expresada por los Estados miembros que sean miembros de la CCNR, actuando conjuntamente en interés de la Unión.

Artículo 3

Podrán acordarse modificaciones técnicas menores de las posiciones establecidas en el artículo 1 sin necesidad de una nueva decisión del Consejo.

Artículo 4

La presente Decisión entrará en vigor el día de su adopción.

Hecho en Bruselas, el 29 de septiembre de 2022.

Por el Consejo
El Presidente
J. SÍKELA

ANEXO

El proyecto de Reglamento revisado relativo al personal de navegación en el Rin (RPN) se modificará como sigue:

1) En el artículo 3.02, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. Sur le Rhin sont valables les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu de la directive (UE) 2017/2397, ainsi que les certificats de qualification, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu du présent Règlement, qui prévoit des exigences identiques à celles énoncées dans ladite directive.

La qualification pour une fonction à bord doit pouvoir être attestée à tout moment

a) par le conducteur, au moyen d'un certificat de qualification de conducteur pour le type et les dimensions du bâtiment concerné ou un certificat de qualification de l'Union de conducteur, assorti le cas échéant des autorisations spécifiques nécessaires;

b) par les autres membres d'équipage, au moyen d'un livret de service en cours de validité qui leur est délivré et qui contient un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union;

c) par les experts en navigation à passagers et les experts en gaz naturel liquéfié, par un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union, de même par les secouristes, les porteurs d'appareil respiratoire et le personnel de sécurité à bord des bateaux transportant des marchandises dangereuses, par un certificat relatif à ces opérations spécifiques.

Par dérogation aux lettres b) et c), les membres d'équipage de navires de mer naviguant sur le Rhin, à l'exception du conducteur, peuvent attester de leur qualification en présentant un certificat délivré ou reconnu conformément à la convention STCW.».

2) En el artículo 3.02, se añade un nuevo apartado 3:

«3. Sur le Rhin sont également valables les certificats de qualification et les attestations qui ont été délivrés ou qui sont valables en vertu du présent Règlement et qui ne sont pas couverts par le champ d'application de la directive (UE) 2017/2397.».

3) En el artículo 5.01, el apartado 3 se sustituye por el texto siguiente:

«3. L'autorité compétente est responsable des données de caractère général et des visas de contrôle. À cet effet, elle est en droit de demander la présentation de livres de bord, complets ou par extraits, ou d'autres justificatifs appropriés. Elle ne peut apposer le visa de contrôle que pour des voyages datant de moins de 15 mois.».

4) En el artículo 5.01, el apartado 6 se sustituye por el texto siguiente:

«6. Le conducteur est responsable de l'inscription des données spécifiques relatives aux voyages effectués. Le conducteur doit

a) porter régulièrement dans le livret de service toutes les inscriptions conformément aux instructions relatives à la tenue du livret de service figurant dans les livrets de service;

b) conserver le livret de service en lieu sûr dans la timonerie jusqu'à la fin du service ou jusqu'au terme du contrat de travail ou de tout autre arrangement;

c) à la demande du titulaire, remettre le livret de service à ce dernier sans délai et à tout moment.».

5) En el artículo 13.01, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. La conduite d'un bâtiment nécessite une autorisation spécifique si, en tant que conducteur responsable, il

a) navigue au radar;

b) navigue sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques;

c) navigue sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime;

d) conduit des bâtiments utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible ou

e) conduit de gros convois.».

6) En el artículo 13.02, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. La conduite au radar telle que prévu dans le Règlement de police pour la navigation du Rhin (RPNR) nécessite à cet effet une autorisation spécifique.».

7) En el artículo 13.03, los apartados 1 y 2 se sustituyen por el texto siguiente:

«1. La conduite d'un bâtiment sur une voie d'eau recensée comme tronçon de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques au sens du chiffre 2 ci-après nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

2. Lorsque cela s'avère nécessaire pour assurer la sécurité de la navigation, les États riverains peuvent recenser des tronçons qui traversent leur propre territoire comme tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques, lorsque ces risques sont dus à l'une ou plusieurs des raisons suivantes:

a) des modifications fréquentes des structures des flux et de leur vitesse;

b) les caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure et l'absence, sur la voie d'eau intérieure, de services d'information sur les chenaux adéquats ou de graphiques appropriés;

c) l'existence d'une réglementation spécifique du trafic local justifiée par des caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure, ou

d) une fréquence élevée d'accidents sur un tronçon particulier de la voie d'eau intérieure, attribuée à l'absence d'une compétence qui n'est pas couverte par l'ES-QIN, Partie I, Chapitre 2.».

8) En el artículo 13.04, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. La conduite d'un bâtiment sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime nécessite à cet effet une autorisation spécifique.».

9) En el artículo 13.05, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. La conduite d'un bâtiment utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible nécessite à cet effet une autorisation spécifique. Cela est attesté par un certificat de qualification correspondant d'expert en gaz naturel liquéfié.».

10) En el artículo 13.06, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. La conduite d'un grand convoi nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

Tout candidat doit pouvoir attester un temps de navigation d'au moins 720 jours, dont au moins 540 jours comme conducteur et au moins 180 jours au cours desquels il a décidé seul du cap et de la vitesse d'un gros convoi.».

11) En el artículo 20.01, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. Les livrets de service délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livrets de service reconnus équivalents par la CCNR.».

12) En el artículo 20.02, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. Les livres de bord délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livres de bord reconnus équivalents par la CCNR.».

13) En el artículo 20.03, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«1. Les grandes ou petites patentes du Rhin délivrées ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032.».

14) En el artículo 20.08, el apartado 1 se sustituye por el texto siguiente:

«Les membres de l'équipage des navires de mer naviguant sur le Rhin peuvent attester leur compétence au moyen d'un certificat délivré ou reconnu conformément à la Convention STCW. Ceci ne s'applique au conducteur que jusqu'au 17 janvier 2038 et à condition que l'activité de navigation intérieure soit effectuée au début ou à la fin d'un trajet de transport maritime.».